

# kontuola

**KONTUOLA, Idolaz elkarte, ANTZUOLA. Kazetaria:** Marijo Deogracias **Erredakzio kontseilua:** Miren Anduaga, Gotzon Iparragirre, Patxi Kortabarria, Jone Larrañaga **Testuen zuzenketak:** Marijo Laskurain, Lierni Legorburu **Telefonoa eta faxa:** 943 76 65 08, Herri ikastetxea.

Antzuolako hamabostekaria, 21 zenbakia. 1998ko irailaren 11.

## Mendietako bideak garbitzen herrian

### Mendibideak garbitzeko laguntzak emango ditu Udalak

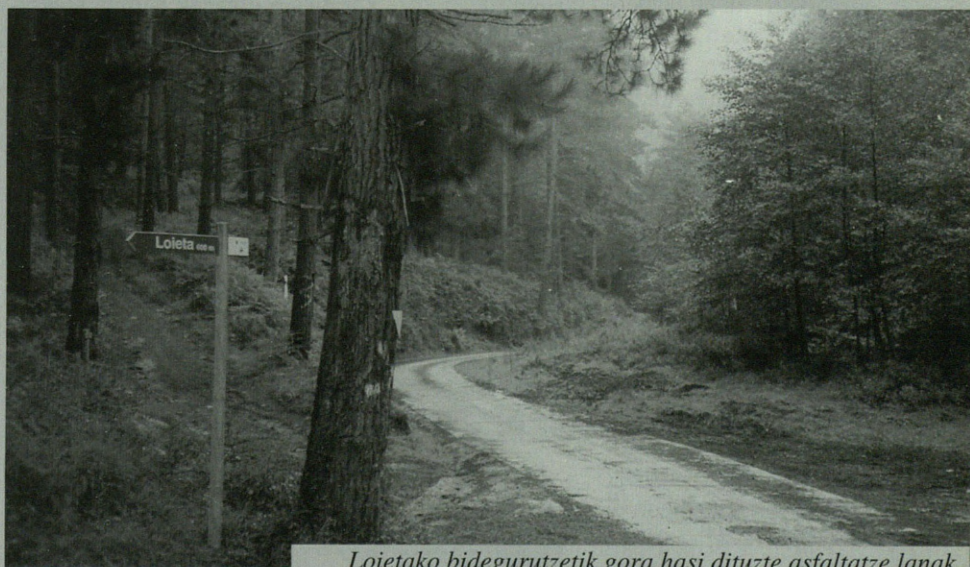
Udalak urtero mendibideak garbitzeko eskaintzen duen dirulaguntza eskatzeko epea irailaren 15ean, martitzena, amaituko da. Hala ere, dirulaguntza horiek ezingo dira izan garbitze lanaren kostuaren erdia baino handiagoak.

**B**aserrietara doazen bideak garbitzeko dirulaguntzak emango ditu Udalak. Mikel Larreak, alkateak, adierazi digunez "lehen auzolanean egiten ziren mendibideen garbiketak, baina aspaldian, eta jendeak geroz eta denbora gutxiago izaten duenez, enpresa bat kontratatzen da horretarako. Gure aldetik, kostu hori hain handia ez izateko dirulaguntza batzuk eskaini baino ez dugu egiten".

Erabaki honen arabera, interesatuek irailaren 15era arte, martitzena, izango dute eskaerak aurkezteko epea. Udalak, bere aldetik, 333.283. PTA.ko dirulaguntza eskainiko du, aurkezten diren eskaera guztien artean banatzeko. Dena dela emango den dirulaguntza, gehienez, kostuaren erdia izango da.

#### Arrandariako bidea

Bada herrian oraindik porlana bota gabeko biderik. Esaterako, Azaldegiatarakoa. Orain arte, Loietako bidegurutzean amaitzen zen *bide ona*. Arrandariako lau etxebizitzaren jabeek egindako eskaera bati erantzuteko, bide hori Arrandariako bidegurutzeraino iritsi da. Migel Angel Lizarralde, Arrandariako kideetako batek, azaldu digunez "Azaldegiatarako bidea Gaztelugain edo Uzarragaraino doazenen bezala egon beharko litzateke. Ho-



Loietako bidegurutzetik gora hasi dituzte asfaltatze lanak.

riek dira pista nagusienak. Orain dela bi urte bide horiek zaintzeko dirulaguntza ematea onartu zen. Guk, hala ere, bide hori egiteko 3 milioiko dirulaguntza jaso dugun arren, bakoitzak milioi erdi jarri behar izan dugu". Udalak, bere aldetik, Arrandariako bidegurutzeraino konpondu egin denez, etorkizunean Azaldegiatarakoa ere jarraitu nahiko luke. Alkateak dioenez "gauza asko aztertu beharko lirateke hori egiteko. Gaur egun antzuolarroka ez dugu erabiltzen Azaldegiatarakoa den lekua bertarako bidea ez baita onena. Baina bidea hobetuz gero, trafiko

gehiegi ez ote litzatekeen egongo ere aztertu beharko genuke. Gure nahia poliki-poliki mendibide hori egiten joatea da".

#### Kostu handia

Azaldegietarainoko bidea 9 milioi kostatuko litzateke. Proiektuarekin jarraituz gero, urtetik urtera partidak ematea litzateke egokiena, alkateak adierazi digunez. Oraingoz, Arrandariako bidegurutzeraino igo ahal izango da eta hortik aurrera, autoa izorratu nahi ez duenak, oinez egin beharko du bidea.

Irailaren 15era arte egongo da zabalik dirulaguntzak eskatzeko epea



Mikel Ariztirekin berbetan

# Antzuolatik Irlandara

"Clonard elizaren ondoko Cabinen tabernan gaude (...) jabeak, Brendanek, badu euskaldunon berri. Antzuolatik etorritako lau lagunek bere etxean hartu dute ostatu. Urteroko ohitura.



**A**ntzuolan izana naiz neu ere, iaz. Ezusteko edarra hartu nuen. (...) Antzuolar batzuk lehenengoz gure Festibalera etorri zirenean primeran pasatu zuten, itxuraz, eta urtero etortzen hasi zen Antzuolako jendea. Euskal Herrikoen bat ezagutu eta non goa zen galdetuz gero, Antzuolakoa erantzun zizun. Horrexegatik, Euskal Herriko hiri nagusienetako bat zela uste genuen hemen. Joan den urtean joan ginen arte! (...) Fallseko Festibaleko euskal delegazioa extraofiziala da Antzuola".

Hemen jaso dugun kontakizuna, "Su etena Belfasten" liburitik aterata dago. Imanol Murua eta Humberto Unzuetak idatzitako liburu honek, Antzuola eta Irlandaren arteko adiskidetasunaren berri ematen digu. Gainera, oporretatik bueltan jakin dugunez, aurten ere, bat baino gehiago izan da Antzuolatik Ipar Irlandara joan direnak. Bi herrien arteko harreman honek berba egiteko, urteetan Irlandara bidaiatzen duen Mikel Ariztirekin izan gara. Berak zortzi urte daramatza herrialde hartara joaten eta, berari esker, beste hainbat antzuolarrek ere lagunak

egin dituzte lurralde hartan.

**Noiz joan zinen lehenengo aldiz Irlandara?**

1989xan jua nintzan lehenengo aldiz. Dublinen izan nintzan familia batekin. Beste hiru hillabete Galwayn eta orduan Belfasten hango jentia ezagutu neban, eta ikasle batzukin bizitzen egon nintzan beste lau hillabete. Handik aurrera, urtero, agostuan jua naiz, Txiparrera jua nintzan urtia kenduta.

**Zer dauka Irlandak horrela erakartzeko?**

Lagun pilla bat daukat han. Euskaldunen eta irlandarren artian harreman ona dago; arazo berdiñak daukagu eta oso jente jatorra da.

**Zuek zarete Fallsekoak?**

Bai, beste antzuolarrik egon barik zeguan. Nerekin jua da gero kuadriletako jente asko. Batzuk, gaiñera, behin baiño gehixatua izan die. Baiña urtero jua ten da bateren bat lehenengo aldiz; aurten Urko eta Txiki jua die.

**Nora joaten zarete?**

Lagun batzuen etxietara jua ten gara. Eztogu ordaintzen ezebe. Etxe bat guretako lagatzen doskue eta bost, sei edo hamar lagun egoten gara. Askotan Bilboko batzukin jua ten gara; liburu horretan be azaltzen die.

**Aurten bi irlandar izan ditugu herrian**

Bai, bat gaiñera laugarren aldiz. Askoko gustatzen jakue Antzuola. Jentia oso zabala dala esaten dabe.

**Nola izaten da abuztua han?**

Negu partia nahiko lasaixa eta tristia da. Hamaiketan dana ixten dabe; illun egoten da, eurixa, haizia... Oso tristia da. Zapatuan bakarrik egoten da ambiente piskat. Agostua oso diferentia da. Lehenengo astian egoten die Sinn Féin antolatutako festibalak, auzo katoliko guztitan, eta oso ondo egoten die. Aste osua izeten da, kultur ekintzak, filminak... Eguaztena beti izeten da euskaldunen eguna. Aurten eta iez ezta



Aurten zazpi antzuolar izan dira Irlandako iparraldean.

KALEGOI 19 ☎ 943 76 64 07

*Tomas Gezalaga*

ANTZUOLA BERGARA

• Zoruen kutxilatua eta barnizaketa •

**EGAÑA**

Era guztietako arotz lanak

Tarima eta parketa jartzea  
Zoruen kutxilatua eta barnizatuak

Kalegoi 21, ANTZUOLA Tf.: 943 76 64 23

**LARREA**

**TABERNA**

Kalebarren 17  
ANTZUOLA



abeslaririk jun baiña lehen Anje Duhalde juten zan, hiru urtian edo egon da. Bazkari bat egoten da; *Culturian* da gaelikoa erakusten daben zentro bat. Astekari bat etarutzen dabe eta irrati bat pe badauke. Bazkarixa han izeten da eta egun horretan Euskal Herrixari buruzko bideo bat botatzen da eta gero hemengo zeozer gertatzen da bazkaltzeko. Aurten gisaua prestau dogu eta aurreko urtian, babak.

**Adiskidetasun horren arrazoirik nagusia, non datza?**

Aske eztaren bi herri diela da nagusixena. Irlandako zati bat dago aske eta beste sei kondadu Inglaterraren menpe dare. Dama bat izetia bihar dabe, eren hizkuntza eta guzti. Hala ta be, hizkuntzia, gaelikua, nahiko galduta dago; euskeriakin konparatuta askoz okerrago dago, baiña oin umiak eta eskola gaelikoetara eruatzen ditue eta berreskuratzen hasi die. Han kalia ezta gaelikoz entzuten eta "keltak" esaten jakuena, hemengo barnegegixen modukuak, hiru edo lau dare, batzuk Iparraldian eta beste batzuk behian, Galway aldian.

**Zuek Ipar Irlandan egoten zarete?**

Ipar Irlanda etxakue gustatzen esatia, erok Irlandako Iparraldia esaten dabe. Ipar Irlanda ingelesak asmatutako estatu artifzial bat da, hemen baskongaden moduan edo.

**Hango giroa ez da izango hemengoaren modukoa, ezta?**

Agostuan oso giro ona egoten da; euskaldun pillia bat egoten da eta bretoiak, katalanak, korsuak, flamenkuak... Herri minorizatu pillia bateko jentia juten da. Harreman haundixa dauke kanpoko jentia.

**Aukera izanez gero, hantxe biziko zinateke?**



*Mikel bere bidailagunekin Belfasteko taberna batean.*

Bizitzeko oso gogorra pentsatzen jat. Hillabete batzuk igual bai, baiña bizitzeko... Auzuak eta oso zatituta dare. Protestante bat eta katoliko bat elkarren onduan ezin da bizi, kale batzuk dare batenak eta beste batzuk beste batenak, auzo sektarixuak die.

**Egoera hura ikusi eta bizitzea gogorra da?**

duan, dana konponduta daguala. Oindio kan zalantza haundixak eta eztabaida haundixak dare eren artian. Esperantzia dauke Irlanda dana naziño bat izetekua hemendik gutxira.

**Belfastera joan diren gehienek kontatu digutenez, ume asko dago**

Bai, batez be katolikuen aldian. Iraultza egiteko modu bat da eurentzat.

■ ■ ■  
**“Euskaldunen eta irlandarren artian harreman ona dago, oso jente jatorra da”**  
 ■ ■ ■

Bai, baiña ezta oin zortzi urte beze-la. Lehen ezin zan kalera urten. Gabian bildurrez, taberna danak zaintzailliekin... Oin lasaittasuna ikusten da, nahiz eta tabernetan oindio kamarak egon. Baiña tinbrerik eztago, oin zabalik dare.

**Bake prozesuari buruz berba egiten dute?**

Bai, esperantzia badauke baiña ezta hemen telebistak esaten daben mo-

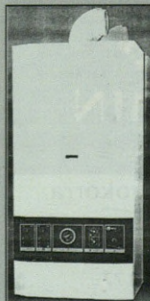
Pentsauta dauke 2007. urterako ingelesak baiño gehixao izetia eta burrukian zati baten moduan hartzen dabe erak. Umiak egin bihar diela esaten dabe irabazteko. Kalietan ikusten dan ume pillia hemen ezta ikusten eta horrek asko txokatzen dau. Langabezia haundixa dago gaiñera, auzo batzutan %40 langabezia dago. Gazte asko langabezia dago, hemengo aldian asko.

**KALEGOI 19** ☎ 943 76 64 07

*Tomas Gezalaga*

**ANTZUOLA BERGARA**

• Apalinetarako eta industriarako pinturak •  
 • Paper margotuak •  
 • Moketak eta tapizatuak •



**Z** *Zabalo Iturgintza S.L.*

Bidea eginez

**Tailerra:** Uzarraga bidea 10. Tf. 943 78 71 78

**Erakusketa:** Kalebaren 1. Tf. 943 78 71 79, Tf. eta F. 943 76 64 73

- Gasa
- Berogailuak
- Haize egokitua
- Enpresen mantenimendua
- Lurrin instalazioak
- Bero-aurrezteak
- Bainugelak. Proiektuak momentuan egiten ditugu DIBaren bidez
- Birgaitze-espeditentak bideratzen ditugu



# Eginen aldeko mozioa

**Egin egunkaria** eta Egin irratia itxi ziztutenean, herriko HBk eta ZUTIKek gobernu espainiarraren erabaki hori salatzeko mozioa aurkeztu zuten udaletxean, uztailaren 16an. Mozioa, udal batzarrean bildurik zeuden hamar zinegotziek onartu zuten. Alkatearen aldeko botoaz gain, EAJren lau botu, EAren botu bat, HBren hiru botu eta ZUTIKen beste bat izan ziren aldekoak.

Mozioarekin, operazio polizialean egindako atxiloketak eta bi komunikabideen itxiera salatu nahi izan zuten zinegotziek. Honela, eta mozioan irakurtzen denez, "atxiloketa hauekin eta Egin irratia eta egunkaria itxtearekin gobernu eta epaile espainiarrek, adierazpen eta iritzi askatasuna ixilarazi nahi izan dutelako gure gaitzespena adierazi eta berriz irekitzeko exijitza" eskatzen zen.



Uztailean Antzuolan egindako manifestazioa.

Curavacas eta Espigüetera irteera antolatatu du Arrola mendizale elkarteak. Irteera irailaren 26 eta 27an egingo dute. Afaldu, gosaldu eta lo Palentziako Alto Carrion herriko ostatu batean egingo dute. Mendi irteera honetara joateko irailaren 21 eta 22an eman beharko da izena, arratsaldeko 19:00etatik 20:00etara, Arrolaren egoitzan. Bidaia 6.000 PTA. kostako da bazkide izanez gero. Bazkide ez direnek, berriz, 7.000 PTA. ordaindu beharko dituzte eta ikasle eta langabetuek, berriz, 5.000.

### 3. adinekoentzat oporrak

INSERSOK hirugarren adinekoentzat oporraldiak antolatatu ditu Kanariar irletara, Portugalera, Galiziarra eta Asturiasera. Interesatuak udaletxeko gizarte zerbitzura jo dezakete irailaren 25a baino lehen. Bestalde, irailaren 23an, Donostiako Aquariumera bidaia egingo dute herriko jubilatuek. Izen-ematea irailaren 20an amaituko da Jubilatuen tabernan eta 2.600 PTA kostako da.

## GURE ARTIAN

## Non egon zara oporretan eta zer gustatu zaizu gehien?



**Mabel  
Rodriguez**

Indian, Katmandun eta Nepalen eta gero zortzi egun Tibe-ten. Tibet gustatu zait gehien, nahiz eta txinatarrek oso gaizki tratatzen dituzten.



**Sergio  
Hernando**

Parisen eta Erroman, baina Erroman hobeto pasatu dogu, merkiagua zalako eta giro hobia zeguan gaiñera. Parisen jente dana oporretan zeguan.



**Amaia  
Laskurain**

Austrian egon anaiz hogeit egun. Oso polita da. Gaiñera mendixan be ibilli ga; baiña polittena Viena, Salzburgo edo Insbruk pentsau jat.

### igor eta Txomin

Pintura orokorrean.

Paper, tela, binilo, kortxoeko... estaldurak.

Gotelesa, iztukuak eta bestelako imitazioak.

ANTZUOLA

BERGARA

☎ 943 76 60 39 ☎ 943 76 19 98

### ANTZUOLA

Apaintetak eta isolamenduak  
Pladurrezko dibisioak

Kalegoi 21 ANTZUOLA

Tf.: 943 72 30 05

Biltegia: 943 78 70 40



### TXOMIN

garajea

Mekanika orokorra

Lizarragako hiribidea 8 ANTZUOLA

Tf. 943 78 70 77

### GOROSTI Taberna

☎ 943 76 62 96

Zurrategi plaza ANTZUOLA